榮榮腊味製造廠

一萬磅

招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享

電話喜市定三零四壹
HAst 3041

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

秋風到　臘味來

▲秋季平賣一個月
由八月廿八號起至九月廿八號止
加拿大批發價目

頂靚白油腸　每磅一元
鴨肝腸　每磅一元
金銀潤　每磅一元
五花臘肉　每磅六毛五
牛肉干　每磅三元
牛肉干　每打一元

▲過國另計

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白

想平想靚■幫襯我

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到
鮮蝦肉　紙包抹油曹白
靚咸蛋　紙包抹油紅三
有蒂菇　紙包抹油三牙
去蒂菇　紙包抹油馬友
品

常接駁中山四邑各縣滙兌

中國經理有限公司　代理燕梳實業

生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設家敎大旅店招待來往客商

香港聯號　僑英行辦莊接理滙兌　進出口貨船機客務

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

●新辦到大幫
美國式市省長身絲苗米
好煮，好飯，軟熟，甘香，價甚相宜
●本土鮮瓜菜
毛瓜　豆仔
苦瓜　大宗出市
莧菜

味本

美國古利富味粉廠出品

原料優美
粉質鮮甜
調味第一
適合衛生
價錢相宜
用量節省
人人愛用
世界著名

總代理
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲高華衛生局防病工作奏效

據雲埠助理衛生局長基頓醫師稱。由于衛生局落力預防天花。白喉。及百日咳等症。天花及白喉兩類病症。已幾乎完全絕跡。而患百日咳者。已大量減少。舊年雲埠全年。祇有七拾九人染百日咳。而均全愈。在一九四三年。有三百一十四宗。而六人病沒云

請領掛號文件

總郵政局轉致本報。現收有移民部掛號文件乙封。無法投遞。人名住址如下 Do Tong Mee Won. 367 E. Georgia St., 杜唐美溫君（譯音）。請來本報領咭取信爲盼。

無人願拆舊古蘭胡橋

市政府自從新古蘭胡橋竣成之後。已不停在加奧名地賣告白。招人承拆舊古蘭胡橋工程。并撥三拾九萬元作爲拆橋費。而定于明日截止投票。但據當局報告稱。到現在仍然無人過問云

連環雜貨店違犯營業例

雲埠代理市長條諭。謂新省例准商店每星期營業六天已顯露弊端。勸彼稱。彼已接到各方申訴。謂市內連環雜貨店管理員。每星期要做六日工。違背省例。新例規定凡同行中。大半敷貨成每星期營業六天者。准予星期三照常營業。但各職員每星期工作時間。以五日爲限。勞工廳長黎魯域士。正在調查此問題云

詩不伊擬添設經北極新航線

加拿大太平洋航空公司。（簡稱詩丕伊）已申請交通部。准予闢新航線。經由北極赴歐洲。該航線以雲埠爲起點。而以荷蘭。亞摩斯德州爲終點。經過洛基山脈。西北特別區。格陵蘭及冰島。新航線長四百八拾五英里。比較現在經由北大西洋之歐洲航線短一千英里。拾七小時零拾五分。可達荷蘭。

據該公司總理麥勤納持稱。一俟政府批准後。即可以實行云。

南市展覽會星期四開幕

本星期四開幕。連開三天。主要節目爲遊行。街上跳舞。鬥拳。角力。賽犬。食派賽快。及選舉美男子。該區本屆展覽會。係爲籌款。建築該區公共會館云

市府召開代表大會以清潔街道爲目標中華總館派員出席

（續昨）宣傳方法。請埠內婦女會。商會。業主會。服務俱樂部。消防隊。警察。衛生局。工程部。學務部。各區公共會所。游客會等。予以擁護及合作。視街道。公園。海灘等地。如同自己住宅一樣。況棄置字紙等物於街道。顯露其人爲不整潔蠢笨。而且非禮。務使人人咸知清潔街道。係尊重衛生等語。警局代表報告市例。不許人民亂擲字紙煙仔盒等物于街道。如違者處罰。繼而有衛生局。人民委員會。學董會等代表。報告工作。主席隨請各代表分別表示意見。在座各代表次第發言。各抒所見。全加中華總會館代黃文甫。則謂清潔街道。乃宣好事。總會館予以同情。況我華僑多數自置業實及住屋。使地方繁榮。即是提高其實業之價值。故我華僑樂意協助使街道清潔。而大漢。僑聲。新民國。三大華字報。華僑英文半月報等。對于此種公益事。必盡力代爲宣傳。貴委員會有若何消息。請隨時通知等語。隨即開會討論。結果。由委員會提交市府。聘請一專責人員辦理此事。拾壹時半散會云（完）

◎哀謝

先弟希超劉公府君台山蟹地村人不幸于八月廿日病終于穩寧醫院享壽七十歲其遺族壹居祖國不克親視含殮胞兄希煖與同宗兄弟扶柩歸土備蒙親朋戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感讀此鮑謝

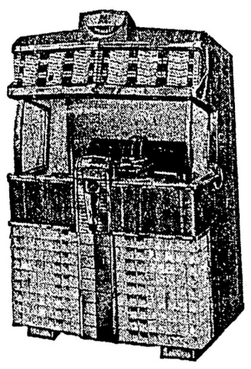
治喪人希煖　孔拔　孔均　孔均雄啟
未亡人　伍氏淚　淚飲袵
孤子　存寬　振源　泣血稽顙
厚惠列后　恕不稱呼

孔均貳十元　嗎叻鄧拱宸五元
嗎叻加拿大餐館拾元　梘坡希秀
一鳴共四元　馬仕三元　李榮二元
李德深貳元　李沛偉貳元　黃明武
元五毛　馬康貳元　馬燦壹元
趙洪貳元　李鑛二元　廖復二元、
西人爾市路餐館五元
希瑤希棠孔偉禮超華灼華煜源纘素
車二花圈賻儀三元五毛　孔拔孔均
素車花圈　希瑤孟癸同素車花圈
希秀希玉湜希素車　孔順孔珉張臻
李容廖華帝同素車花圈　何源纘新
陳英素車花圈　麥保羅華素車
黃鴻傳黃恭旋黃鑑黃棠黃鑑黃棠黃鑑

○馬放山
包醫風濕
十二點鐘全癒
112 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

◎什貨店出賣
本店什貨。生意暢旺。人力缺乏。愿將全盤生意出賣。有如意者。請來面議。或電話 FR. 8344 洽商

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.
A.M.I. Distributors For
Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.



本公司爲美國AMI公司註亞省及卑詩省總經理。代理環球著名AMI自動唱機。式樣新款。機件簡單。價格相宜。包用三年。價錢目錄函索即奉。

雷炎公司啓

米派店
上等
長身
好飯
各大商店
均有發售

龔貞信
一年一度
大贈品

蒙買足壹圓。任你揀一樣。請指明想取乃一樣。多買壹圓又揀多別壹樣。買到廿圓有廿樣何樂如之

㈠色星高照㈡奇書㈢媽姐二㈣愛重深㈤秘密公妻㈥舊風流㈦裸體桃花源㈧圖文雙艷紅燈戲綠郎㈨日本投降㈩東風⑪春風⑫中美⑬大華⑭天下⑮伶星⑯買欄⑰生活⑱武俠⑲家庭⑳中國的前途㉑寸高彩色浴龍思君裸體美人畫㉒清泉試浴裸女相㉓迷魂洞裸女相㉔中國之命運㉕今日之台灣㉖伶星近影……紅線女㉗芳艷芬㉘李麗華㉙秦小梨㉚容小意㉛白雪仙㉜羅艷卿㉝劉惠㉞白帆㉟林黛

每次買三圓隨選一種㈠實地攝影玲瓏生動蘇州美女雙妹出浴裸體相八寸高六寸潤合裝鏡架粘相簿

每次買貳圓。任揀一樣。㈠溫柔滋味㈡春色惱人㈢鹹濕情㈣勾脂粉㈤現代風流浪漫花旦芳艷芬秘史

㈥素女經㈦女性性行爲三厚册㈧血腥四邑㈨淚洒僑鄉㈩香港風景畫集⑪經濟的危機⑫歐戰見聞

新到健康指導性庫珍本㈠男女之祕密㈡從處女到婦人㈢性愛與健康㈣求孕與避孕全套四部寶四圓圖文野豔東京夜生活一圓。性藝的喜劇二圓。銷魂的性技佈二圓。性生理與姿勢二圓。脫衣舞畫集三圓性愛內幕貳圓。性的展望壹圓。心理的變態一圓。情侶樂園一圓。日本性變態式圓。男女懺喜經壹圓火慾的愛壹圓。情侶百態壹圓。香閨妙術壹圓。性的研究壹圓。女性內幕壹圓。新婚之夜共三集三圓。行房秘訣壹圓。房中補術壹圓。房中補二圓。性慾與女人壹圓。

妙書出現敢誇唔睇睇櫈要追內容事跡明目張胆赤裸盡揭使你披閱眉飛色舞精神爽利肉顫靈動消悶開心解愁消化

空函不覆不付COD
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.

電話 CHerry 0947
CEdar 5304

李家驥園
市上菜瓜時合
Lee Kar Shong Ranch
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B.C.

穩寧土產
靚嫩毛瓜
大肉苦瓜
如蒙光顧
寄費自理

好食品　豆腐　天香園有
★罐頭豆腐丸
成箱可用慢車寄上。寄脚相宜。
本園之罐頭豆腐行銷十餘年。遠近僑胞稱便。暇時購備。藏諸肴饌。隨意取食。四季咸宜。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水綫火煮熟。則更浮滑無比。與鮮製豆腐無異矣。各大商戶均有代售
發行者天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

同裕安公司
▲總代理岐豐玉各種藥酒
▲總代理香港原音歌林百代及金星各種唱片
黃堃俠地保官事務所
▲承寫簽証蓋印文件
▲代理燕梳及機票船票
Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
PA 1628

龍門酒家
承辦酒席　大宴小酌
附設舞廳　絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender
Vancouver, B.C.
電話 MA 3738

秘書賓路雜碎餐館
B.C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲高華埠片打街東

秘製點心　特色非常
書思式飲　咖啡茶香
資獻食品　招待周詳
路人嘗過　遠近宜揚
雜碎水碗　炒麵精良
碎雜西餅　供應市場
發盤美味　不同凡響
館位適中　利洽工商

喂朋友
冬天過了。春季到來。試算張命。幾時發財。
大羅仙算命
詳批八字三圓
加批星盤六圓
TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

百老滙旅店　蓮花大旅店
加拿大華高
唯一華人旅業權威
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541　碼起元二日每租房　電話 PA. 3445